

Inhaltsverzeichnis

Kapitel 1

<i>Fragestellung und Einführung</i>	1
1.1 Zum Forschungsstand und zum methodologischen Ansatz	4
1.2 Zum geographischen Rahmen	10
1.2.1 Das Reichsland Elsass-Lothringen	10
1.2.2 Option und Emigration	13
1.3 Zum zeitlichen Rahmen	15
1.3.1 Eine Zwischenkriegszeit	15
1.3.2 Periodisierung und Überblick über das politische und kulturelle Leben im Elsass	17
1.3.3 Kulturpolitische Tendenzen	25
1.3.4 Blütezeiten des französischsprachigen Elsassromans	32
1.4 Zum Corpus	39
1.4.1 Zur Auswahl der Werke	39
1.4.2 Zu den Autoren	43

Kapitel 2

<i>Funktion und Stellung des französischsprachigen Elsassromans</i>	49
2.1 Zwischen regionaler und nationaler Literatur	49
2.2 Zwischen engagierter Literatur und Populärliteratur	56
2.3 Literatur und Politik	59
2.3.1 In Frankreich	60
2.3.2 Im Elsass	86
2.3.3 Der französischsprachige Elsassroman aus deutscher Sicht	95

Kapitel 3

<i>Analyse der Romane nach Themengruppen</i>	99
3.1 Option und Exil oder Treue zur Heimat: die Entscheidung zwischen Region und Nation	100
3.1.1 Erckmann-Chatrian: <i>Le brigadier Frédéric</i> (1874) und <i>Le Banni</i> (1881)	102
3.1.2 P. César: <i>Le forgeron de Thalheim</i> (1885)	117
3.1.3 Daudet: <i>Les contes du Lundi</i>	125

3.1.4 A. Sirven und A. Siégel: <i>Sans feu ni lieu</i> (1888)	130
3.1.5 Schlussbetrachtung	136
3.2 Familiendramen	137
3.2.1 Bazin: <i>Les Oberlé</i> (1901)	138
3.2.2 Charles de Rouvre: <i>Française du Rhin</i> (1901)	161
3.2.3 Jeanne Rival: <i>Les Annexés</i> (1895)	176
3.2.4 Schlussbetrachtung	179
3.3 <i>Au service de l'Allemagne?</i> – Das Problem des Militärdienstes	180
3.3.1 Suzel: <i>Contes de là-bas</i> (1891) und <i>Lequel?</i> (1893)	184
3.3.2 Maurice Barrès: <i>Au service de l'Allemagne</i> (1905)	194
3.3.3 Rodolphe Bringer: <i>Un Wackes. Le Gavroche alsacien</i> (1914)	211
3.3.4 Exkurs: <i>Au service de la France</i> – der Legionärsroman	218
3.4 Frauenschicksale: zwischen Rebellion und Resignation	225
3.4.1 Maurice Barrès: <i>Colette Baudoche</i> (1909)	229
3.4.2 Madeleine de Chansac: <i>Vieille Alsace</i> (1913)	240
3.4.3 Georges Ducrocq: <i>Adrienne</i> (1914)	241
3.4.4 Jeanne Régamey: <i>Celle qui dormait</i> (1919)	247
3.4.5 Schlussbetrachtung	253
3.5 <i>Mésalliances</i>	254
3.5.1 Marthe Fiel: <i>Sur le sol d'Alsace</i> (1911)	259
3.5.2 Georges Denoinville: <i>Fils d'Annexé</i> (1908)	269
3.5.3 Maurice Rouhier: <i>Cœurs d'Alsace</i> (1906)	274
3.5.4 Théodore Cahu und Louis Forest: <i>L'Oubli? Alsace-Lorraine 1877-1899</i> (1899)	286
3.5.5 Paul Lenglé: <i>Les préjugés mortels: Thérèse. Histoire d'une Alsacienne</i> (1895)	298
3.5.6 Léon Laemlé: <i>Cœurs et préjugés</i> (1905)	305
3.5.7 Schlussbetrachtung	308
3.6 Das doppelte Exil	309
3.6.1 Jeanne Régamey: <i>Jeune Alsace</i> (1909)	310
3.6.2 Paul Acker: <i>Les Exilés</i> (1911)	322
3.6.3 Schlussbetrachtung	333
3.7 „ <i>Il faut venir en Alsace pour apprendre à aimer la France.</i> “ Die Pilgerfahrt in die verlorenen Provinzen	334
3.7.1 Jeanne und Frédéric Régamey: <i>Au service de l'Alsace</i> (1906)	335
3.7.2 André Lichtenberger: <i>Juste Lobel, Alsacien</i> (1911)	360

3.7.3	Emma Wust: <i>Mes cousins d'Alsace</i> (1912)	376
3.7.4	Jean Mauclère: <i>La Terre qui pleure</i> (1913)	377
3.7.5	Lya Berger: <i>La voix des Frontières</i> (1913)	377
3.7.6	Charley Gigot und André d'Ausbourg: <i>Malgré tout</i> (1910)	380
3.7.7	Schlussbetrachtung	382
3.8	Das moralische Erbe: Elsass und Lothringen	
	im Kinder- und Jugendbuch	383
3.8.1	Die „verlorenen Provinzen“ in ausgewählten Schulbüchern	384
3.8.2	Die „verlorenen Provinzen“ in Farbe	386
3.8.3	M. Desaye: <i>Un enfant de l'Alsace</i> (1910)	388
3.8.4	Jeanne und Frédéric Régaméy: <i>Au Pays des Cigognes</i> (1907)	389
3.8.5	Madame Cremnitz (Parhisia): <i>Journal d'une petite Alsacienne</i> (1916)	400
3.8.6	M. de Genestoux: <i>Les Mésaventures de Jean Billig, écolier de Colmar</i> (1916 bzw. 1919)	405
3.8.7	Schlussbetrachtung	409
3.9	Der nächste Krieg als Fiktion und Realität	410
3.9.1	Der herbeigeschriebene Krieg	411
3.9.2	Das Elsass im Krieg zwischen Deutschland und Frankreich	416
3.9.3	Schlussbetrachtung	434
Kapitel 4		
<i>Ausblicke</i>		437
4.1	Nach dem Ersten Weltkrieg	437
4.1.1	Ein „Revenant“ tritt für Versöhnung ein	437
4.1.2	Der unmittelbare Blick zurück – Maurice Betz: <i>Rouge et Blanc</i> (1923)	446
4.2	Nach dem Zweiten Weltkrieg	450
4.2.1	Jean Egen: <i>Les tilleuls de Lautenbach. Mémoires d'Alsace</i> (1979)	451
4.2.2	Jean-Yves Vincent – zwischen Spionagethriller und der Vision eines vereinten Europas	455
4.2.3	Ein deutsch-französischer Publikumserfolg: <i>Les Alsaciens ou les deux Mathilde</i>	457

Kapitel 5

<i>Rekurrente Elemente und Identitätskonstruktion im französischsprachigen Elsassroman</i>	463
5.1 Raum und Zeit	464
5.1.1 <i>La Terre et les Morts</i>	464
5.1.2 Die Wahrnehmung des Raumes	474
5.1.3 Die Präsenz der Vergangenheit	494
5.2 „La Race“	503
5.2.1 Zur Definition von „Race“	503
5.2.2 „Race“ im französischsprachigen Elsassroman	505
5.2.3 Zur Idee einer „elsässischen Rasse“	512
5.3 Kultur, Zivilisation und Sprache	518
5.3.1 Begriffsdefinitionen und methodologischer Ansatz	518
5.3.2 Eine zeitgenössische Debatte	521
5.3.3 Sprache als Trägerin von „Kultur“ und „civilisation“	532
5.4 Identität und Alterität	547
5.4.1 Die Konstruktion einer elsässischen Identität	551
5.4.2 Die postulierte Alterität: Deutschland und die Deutschen	574
5.4.3 Identität oder Alterität? Frankreich und die Franzosen	590
5.4.4 Die Anderen. Identität und Alterität jenseits des deutsch-französischen Antagonismus	600
5.5 Résumé und Ausblick	606
<i>Bibliographie</i>	613
<i>Register</i>	633